

NUMĂRUL GRANTULUI PGE TF0C1484

Parteneriatul Global pentru Educație
Acord de grant

(Proiectul îmbunătățirea calității educației)

dintre

REPUBLICA MOLDOVA

și

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE
ȘI DEZVOLTARE

ca Agent de Grant al Parteneriatului Global pentru Educație



**ACORD DE GRANT
AL PARTENERIATULUI GLOBAL PENTRU EDUCAȚIE**

ACORD din data semnării dintre REPUBLICA MOLDOVA ("Beneficiar") și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE ("Banca"), în calitate de Agent de Grant al Parteneriatului Global pentru Educație. Destinatarul și Banca convin prin prezenta după cum urmează:

ÎNTRUCÂT, în temeiul Acordului de Împrumut, Banca a fost de acord să acorde finanțare Beneficiarului sub forma unui împrumut în valoare de treizeci și șase milioane cinci sute de mii de euro (36.500.000 EUR) din partea neconcesională a împrumutului și zece milioane de dolari SUA (10.000.000 USD) din partea concesională a împrumutului, pentru a susține finanțarea proiectului descris în Programul 1 la Acordul de împrumut („Proiect”).

PRIN URMARE, Beneficiarul și Banca convin asupra următoarelor:

**Articolul I
Condiții standard; Definiții**

- 1.01. Condițiile standard (astfel cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord se aplică prezentului Acord și fac parte integrantă din acesta.
- 1.02. Cu excepția cazului în care contextul impune altfel, termenii cu majuscule utilizați în prezentul Acord au semnificațiile care le sunt atribuite în Condițiile standard sau în Anexa la Acordul respectiv.

**Articolul II
Proiectul**

- 2.01. Beneficiarul își declară angajamentul față de obiectivele Proiectului descrise în Programul 1 la prezentul Acord ("Proiect"). În acest scop, Beneficiarul, prin MEC, efectuează Părțile 1, 2.1, 3. 1, 3.2 litera (a) și 4 din Proiect și determină ca Părțile 2.2, 2.3 și 3.2 litera (b) ale Proiectului să fie realizate de ONDRL, în conformitate cu dispozițiile articolului II din Condițiile standard și ale Programului 2 la prezentul Acord.

**Articolul III
Grantul**

- 3.01. Banca este de acord să extindă către Beneficiar un grant într-o sumă care să nu depășească patru milioane opt sute de mii de dolari americani (4.800.000 de dolari) ("Grant") pentru a susține finanțarea Proiectului.
- 3.02. Beneficiarul poate retrage fondurile Grantului în conformitate cu secțiunea III din Programul 2 la prezentul Acord.
- 3.03. Grantul este finanțat din fondul fiduciar menționat mai sus, pentru care Banca primește contribuții periodice de la donatori la fondul fiduciar. În conformitate cu



Secțiunea 3.02 din Condițiile Standard, obligațiile de plată ale Băncii în legătură cu prezentul Acord sunt limitate la valoarea fondurilor puse la dispoziția sa de către donatori în cadrul fondului fiduciar menționat anterior, iar dreptul Beneficiarului de a retrage fondurile din Grant este condiționat de disponibilitatea unor astfel de fonduri.

Articolul IV **Intrarea în vigoare; Reziliere**

- 4.01. Prezentul Acord nu va intra în vigoare până când Băncii nu-i vor fi furnizate dovezi satisfăcătoare pentru Bancă, confirmând că: (a) executarea și livrarea prezentului Acord în numele Beneficiarului a fost autorizată în mod corespunzător prin toate acțiunile guvernamentale necesare și (b) Acordul de finanțare a fost executat și au fost îndeplinite toate condițiile anterioare intrării în vigoare acestuia (altele decât intrarea în vigoare a prezentului Acord).
- 4.02. Ca parte a dovezilor care urmează să fie furnizate în conformitate cu secțiunea 4.01 (a), Beneficiarul va prezenta Băncii un aviz satisfăcător pentru Bancă, de către un consilier acceptabil pentru Bancă, sau la cererea Băncii, un certificat satisfăcător pentru Bancă a unui funcționar competent al Beneficiarului, care să ateste că prezentul Acord a fost autorizat și ratificat în mod corespunzător de către Beneficiar, și că este obligatoriu din punct de vedere juridic pentru Beneficiar în conformitate cu termenii acestuia.
- 4.03. Cu excepția cazului în care Beneficiarul și Banca vor conveni altfel, data la care prezentul Acord va intra în vigoare va fi data la care Banca expediază Beneficiarului notificare de acceptare a dovezilor necesare în conformitate cu Secțiunea 4.01 ("Data intrării în vigoare"). În cazul în care, înainte de Data intrării în vigoare, a avut loc un eveniment care ar fi îndreptățit Banca să suspende dreptul Beneficiarului de a face retrageri din Contul de grant în cazul în care prezentul Acord ar fi intrat în vigoare, Banca poate amâna expedierea notificării menționate în prezenta secțiune până când acest eveniment (sau evenimente) a (sau au) încetat să mai existe.
- 4.04. *Rezilierea pentru eșecul de a deveni efectiv.* Prezentul Acord și toate obligațiile Părților în temeiul acestuia încetează dacă acesta nu a intrat în vigoare după nouăzeci (90) de zile de la data prezentului Acord, cu excepția cazului în care Banca, după examinarea motivelor întârzierii, stabilește o dată ulterioară în sensul prezentei secțiuni. Banca va notifica imediat Beneficiarului cu privire la această dată ulterioară.

Articolul V **Amendamente**

- 5.01. Fără a se limita la Secțiunea 7.01(b) din Condițiile standard, orice modificare a acestui Acord va fi executată printr-un instrument scris convenit de Părțile la prezentul Acord. O astfel de modificare va intra în vigoare odată ce Beneficiarul a furnizat dovezi satisfăcătoare Băncii că modificarea a fost autorizată și ratificată în mod corespunzător prin toate măsurile guvernamentale necesare și că orice altă condiție specificată în acordul de modificare a fost îndeplinită.



Articolul VI
Reprezentantul destinatarului; Adrese

6.01. Reprezentantul Beneficiarului menționat în Secțiunea 7.02 din Condițiile Standard este Ministrul Finanțelor.

6.02. În sensul Secțiunii 7.01 din Condițiile Standard:

(a) adresa Destinatarului este:

Ministerul Finanțelor
Str. Constantin Tănase, 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova și

(b) adresa electronică a destinatarului este:

Telex:	Facsimil:	E-mail:
_____	(373 22) 262661	cancelaria@mf.gov.md

6.03. În sensul Secțiunii 7.01 din condițiile standard:

(a) adresa Băncii este:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
1818 H Street, NW
Washington, D.C. 20433
Statele Unite ale Americii; și

(b) adresa electronică a Băncii este:

Telex:	Facsimil:	E-mail:
248423 (MCI) sau 64145 (MCI)	1-202-477-6391	abanerji@worldbank.org

Agreat la data semnării.



REPUBLICA MOLDOVA

De către

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

Data: _____

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
în calitate de agent de grant al PGE**

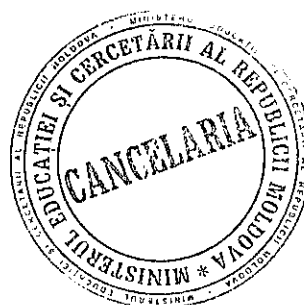
De către

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

Data: _____



PROGRAMUL 1

Descrierea proiectului

Obiectivele Proiectului sunt: (i) îmbunătățirea mediului de învățare în instituțiile participante, cu accent pe sprijinirea studenților defavorizați; și (ii) consolidarea capacității Ministerului Educației și Cercetării pentru gestionarea sectoarelor și răspunsul la criza refugiaților.

Proiectul este format din următoarele părți:

Partea 1. Îmbunătățirea calității practicilor de predare

Îmbunătățirea calității practicilor de predare, *printre altele* prin:

1.1.

- (a) Dezvoltarea și punerea în aplicare a: (i) formarea continuă pentru profesorii și managerii selectați cu privire la Standardele profesionale pentru profesori și managerii de școli; și (ii) extinderea evaluării calității practicilor didactice; și
- (b) dezvoltarea și punerea în aplicare a formării la locul de muncă pentru profesorii și educatorii ET selectați cu privire la curriculumul ET, inclusiv predarea și învățarea în interior, în aer liber și învățarea prin joc, precum și furnizarea de materiale conexe; și efectuarea de evaluări ale calității furnizorilor de servicii de ET selectați.

1.2. Dezvoltarea, pilotarea și punerea în aplicare a: (i) evaluării formative rapide în Discipline-Cheie pentru identificarea provocărilor de învățare ale elevilor și studenților; (ii) unui program de recuperare a învățării; și (iii) meditațiilor suplimentare pentru elevii defavorizați care au performanțe academice mai mici de 20 la sută.

1.3. Dezvoltarea Subproiectelor școlare prin acordarea de Granturi Școlare pentru a sprijini oportunitățile de dezvoltare profesională continuă a cadrelor didactice, inclusiv crearea unei rețele de învățare profesională în rândul cadrelor didactice din Moldova, precum și a cadrelor didactice din alte țări; și proiecte școlare care promovează practici pedagogice inovatoare.

Partea 2. Îmbunătățirea calității mediului de învățare în instituțiile participante

Îmbunătățirea mediului de învățare al instituțiilor participante, *printre altele* prin:

2.1. *Dotarea instituțiilor participante*

- (a) dotarea Instituțiilor participante cu mobilier, echipamente IT și STEM, precum și materiale didactice și de învățare pentru studenții cu dizabilități;
- (b) oferirea cursurilor de formare a cadrelor didactice și managerilor instituțiilor participante, inclusiv prin ghiduri de utilizare și materiale video demonstrative privind operarea și întreținerea echipamentelor IT și STEM, precum și utilizarea unor astfel de echipamente cu metodologii moderne de predare și materiale de învățare digitale în sălile de clasă; și



- (c) dotarea noilor licee construite în conformitate cu Partea 2.3 litera (a) cu mobilier și echipamente pentru sălile de clasă, cantine și facilități sportive, precum și orice alte dispoziții necesare pentru a asigura funcționalitatea deplină a acestor licee.

2.2. Realizarea de lucrări civile pentru reabilitarea:

- (a) Instituții participante; și
- (b) Facilități pentru Instituțiile de educație timpurie selectate.

2.3. *Construirea de licee moderne:*

- (a) Construirea a trei (3) licee în Regiuni prioritare pe teritoriul Împrumutatului și
- (b) Elaborarea și realizarea de module de formare și adaptarea manualelor privind întreținerea școlilor, inclusiv operarea și întreținerea tehnologiilor curate, în liceele nou construite.

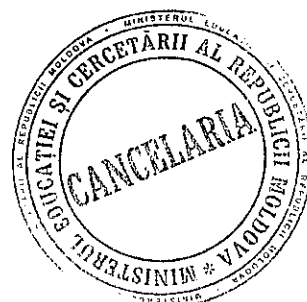
Partea 3. Consolidarea capacității de gestionare a sectorului educațional și de răspuns la criza refugiaților

3.1. Îmbunătățirea planificării, a gestionării și a evaluării reformelor în domeniul educației, *printre altele* prin:

- (a) modernizarea și extinderea SIME-ului existent pentru o mai bună utilizare a datelor pentru a sprijini deciziile de management la toate nivelurile;
- (b) consolidarea capacității naționale de administrare, analiză a datelor și diseminare a evaluărilor naționale și internaționale ale elevilor;
- (c) actualizarea standardelor profesionale ale cadrelor didactice și managerilor;
- (d) revizuirea planificării investițiilor în infrastructura educațională la nivel național, inclusiv adaptarea la schimbările climatice a sectorului educației; și
- (e) sprijinirea consolidării capacităților naționale și subnaționale pentru a realiza reformele sectorului învățământului general și extinderea ET;
- (f) efectuarea evaluării de impact a Programului de recuperare a învățării și a extinderii ET.

3.2. *Managementul proiectului*

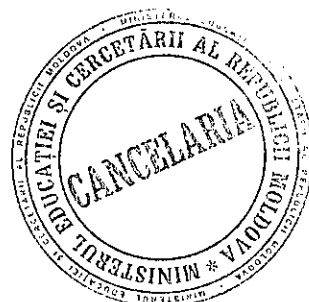
- (a) Sprijinirea Unității de Implementare a Proiectului (UIP) prin activități de gestionare, monitorizare și evaluare, inclusiv, printre altele: (i) monitorizarea și implementarea proiectului; (ii) conformitatea cu cerințele Proiectului, cum ar fi gestiunea financiară, achizițiile publice, aspectele de mediu și sociale și alte domenii tehnice necesare; și (iii) punerea în aplicare a activităților de mobilizare legate de proiect; și



- (b) Sprijinirea echipei ONDRL în activități de gestionare, monitorizare și evaluare, inclusiv, printre altele: (i) monitorizarea și implementarea proiectului;; (ii) conformitatea cu cerințele proiectului, cum ar fi gestiunea financiară, achizițiile publice, aspectele de mediu și sociale și alte domenii tehnice necesare; și (iii) punerea în aplicare a activităților de mobilizare legate de proiect.

Partea 4. Răspunsul contingent în caz de urgență

Furnizarea unui răspuns imediat la o criză sau o situație de urgență eligibilă, după cum este necesar.



PROGRAMUL 2

Execuția proiectului

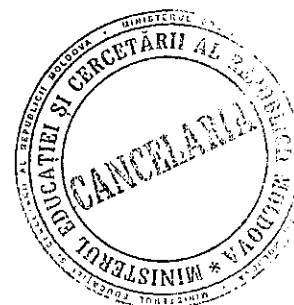
Secțiunea **I. Dispoziții instituționale și de altă natură**

A. Aranjamente instituționale.

1. Beneficiarul, prin MEC, în termen de cel mult treizeci (30) de zile de la data intrării în vigoare, va stabili și, ulterior, va menține pe tot parcursul implementării Proiectului, o Unitate de Implementare a Proiectului (UIP) cu personal, funcții și resurse de bază, astfel cum se prevede în Manualul operațional al Proiectului.
2. Beneficiarul, prin MEC, va determina ONDRL, în termen de cel mult treizeci (30) de zile de la data intrării în vigoare, să stabilească și să mențină ulterior pe tot parcursul implementării Proiectului, echipa ONDRL, cu personal de bază, funcții și resurse, astfel cum se prevede în Manualul operațional al Proiectului.
3. Beneficiarul, prin intermediul MEC, nu mai târziu de 12 luni din data intrării în vigoare a Acordului, stabilește și menține ulterior, pe tot parcursul implementării proiectului, după caz, Comitetul de selectare a granturilor școlare, pentru a facilita realizarea părții 1.3 a Proiectului, cu personal, funcții și resurse de bază, astfel cum se prevede în Manualul operațional privind Granturile Școlare.

B. Manualul operațional.

1. Beneficiarul, prin intermediul MEC, în termen de cel mult treizeci (30) de zile de la data intrării în vigoare, adoptă și, ulterior, realizează Proiectul și determină ca Proiectul să fie realizat de ONDRL, în conformitate cu dispozițiile unui manual (Manualul Operațional al Proiectului) satisfăcător pentru Bancă, care include, *printre altele*:
 - (a) descrierea detaliată a activităților Proiectului;
 - (b) măsuri instituționale pentru supravegherea, coordonarea, gestionarea și punerea în aplicare zilnică a Proiectului;
 - (c) funcțiile, responsabilitățile și componența echipei UIP și ONDRL;
 - (d) procedurile administrative, contabile, de audit, de raportare, financiare (inclusiv legate de fluxul de numerar în legătură cu acesta), procedurile de achiziții și debursări ale Proiectului;
 - (e) măsuri pentru prevenirea, detectarea, raportarea, investigarea, remedierea și combaterea în alt mod a fraudei și a corupției, inclusiv respectarea Ghidurilor anticorupție;
 - (f) sistemele de management ale aspectelor sociale și de mediu, inclusiv mecanismul de soluționare a reclamațiilor, violența de gen și exploatarea sexuală și abuzul ("GBV/SEA"); și



- (g) criteriile de selecție pentru profesori și manageri, profesori și educatori din ET, pentru furnizorii de servicii de ET, Discipline prioritare, școli și instituții participante.
2. Cu excepția cazului în care Banca poate conveni altfel în scris, Beneficiarul, prin MEC, nu va modifica, renunța, suspenda sau abroga sau nu va pune în aplicare în alt mod Manualul operațional al Proiectului sau orice prevederi ale acestuia.
 3. În cazul oricărui conflict între termenii Manualului Operațional al Proiectului și prezentul Acord, prevederile prezentului Acord vor prevala.

C. Manualul operațional al Granturilor școlare

1. Beneficiarul, prin intermediul MEC, adoptă și, ulterior, realizează partea 1.3 a Proiectului, în conformitate cu dispozițiile unui manual (Manualul operațional privind Granturile școlare) satisfăcător pentru Bancă, care include, *printre altele*:
 - (a) descrierea detaliată a activităților care urmează să fie desfășurate în temeiul Părții 1.3 din proiect;
 - (b) descrierea detaliată a aranjamentelor instituționale pentru implementarea Părții 1.3 din Proiect;
 - (c) procedurile administrative, contabile, de audit, de raportare, financiare (inclusiv legate de fluxul de numerar în legătură cu acestea), procedurile de achiziții publice și de plată pentru Partea 1.3 a Proiectului;
 - (d) măsuri pentru prevenirea, detectarea, raportarea, investigarea, remedierea și combaterea în alt mod a fraudei și a corupției, inclusiv respectarea Ghidurilor anticorupție;
 - (e) sistemele de management social și de mediu, inclusiv mecanismul de soluționare a reclamațiilor, violența de gen și exploatarea sexuală și abuzul ("GBV/SEA");
 - (f) criteriile de eligibilitate, cerințele și procedurile de selecție a Școlilor;
 - (g) grila de evaluare a Granturilor școlare; și
 - (h) forma-model a Acordului de grant pentru școli.
2. Cu excepția cazului în care Banca poate conveni altfel în scris, Beneficiarul, prin MEC, nu va modifica, renunța, suspenda sau abroga sau nu va pune în aplicare în alt mod Manualul operațional privind Granturile școlare sau orice prevederi ale acestuia.
3. În cazul oricărui conflict între termenii Manualului Operațional al Granturilor școlare și prezentul Acord, prevederile prezentului Acord vor prevala.

D. Subproiecte școlare.

1. În scopul realizării Subproiectelor școlare în conformitate cu Partea 1.3 Proiectului, Beneficiarul, prin MEC, va oferi granturi școlare de până la treizeci

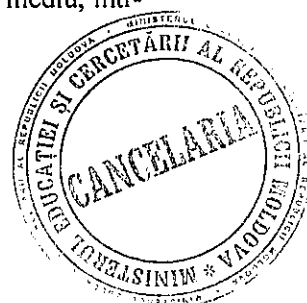


șase de mii de dolari americani (36.000 USD) fiecărei școli, suma menționată poate fi revizuită din când în când de comun acord între Beneficiar, prin intermediul MEC, și Banca și reflectate în Manualul Operațional al Granturilor școlare; toate în conformitate cu termenii, condițiile, criteriile de eligibilitate și procedurile acceptabile pentru Bancă, astfel cum sunt detaliate în Manualul Operațional al Granturilor școlare.

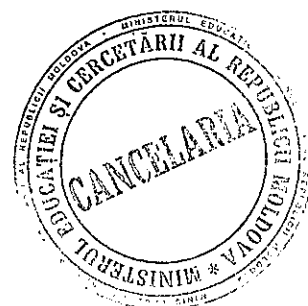
2. Pentru a facilita desfășurarea Părții 1.3 a Proiectului și înainte de furnizarea oricărui Grant pentru școli, Beneficiarul, prin intermediul MEC, va încheia un Acord de grant cu fiecare școală, un astfel de acord urmând să fie încheiat în conformitate cu termenii și condițiile acceptabile pentru Bancă și astfel cum se prevede în Manualul Operațional al Granturilor școlare, inclusiv, *printre altele*:
 - (a) obligația Beneficiarului, prin intermediul MEC, de a transfera o parte din veniturile Grantului către școli pe bază de grant;
 - (b) obligația școlii de a-și desfășura Subproiectul școlar respectiv în conformitate cu Ghidurile anticorupție, cu dispozițiile relevante din Manualul Operațional al Granturilor școlare, cu Regulamentele privind achizițiile publice, cu SES, cu SEBC și cu toate dispozițiile pertinente ale prezentului Acord;
 - (c) obligația Școlii de a utiliza bunuri și servicii care urmează să fie finanțate din veniturile obținute din grantul corespunzător exclusiv pentru desfășurarea activităților Subproiectului școlar;
 - (d) dreptul Beneficiarului de a suspenda și de a înceta dreptul Școlii de a utiliza veniturile obținute din Grantul școlar în cazul neîndeplinirii de către școală a oricăreia dintre obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de grant pentru școli;
 - (e) capacitatea Beneficiarului de a inspecta, desinestător sau împreună cu reprezentanții Băncii, dacă Banca solicită acest lucru, Școala, precum și orice înregistrări și documente relevante; și
 - (f) obligația Școlii de a furniza toate informațiile pe care Banca și Beneficiarul le solicită în mod rezonabil cu privire la Subproiectul școlar.
3. Beneficiarul își va exercita drepturile și își va îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul fiecărui Acord de grant pentru Școli, astfel încât să protejeze interesele Beneficiarului și ale Băncii și să îndeplinească scopurile Proiectului.
4. Cu excepția cazului în care Banca va fi de acord altfel, Beneficiarul nu va cesa, modifica, abroga, rezilia sau renunța la niciun Acord de grant Școlar sau la oricare dintre prevederile acestuia.

E. Standarde sociale și de mediu.

1. Beneficiarul, prin intermediul MEC, trebuie și va determina ONDRL să se asigure că Proiectul se desfășoară în conformitate cu Standardele sociale și de mediu, într-un mod acceptabil pentru Bancă.



2. Fără a se limita la alineatul (1) de mai sus, Beneficiarul, prin intermediul MEC, se asigură și va determina ONDRL să se asigure că Proiectul este pus în aplicare în conformitate cu Planul de angajament social și de mediu ("SEBCP"), într-un mod acceptabil pentru Bancă. În acest scop, Beneficiarul, prin MEC, se asigură și va determina ONDRL să se asigure că:
- (a) măsurile și acțiunile specificate în SEBC sunt puse în aplicare cu diligența și eficiența necesară, astfel cum se prevede în SEBC;
 - (b) sunt disponibile fonduri suficiente pentru a acoperi costurile de punere în aplicare a SEBC;
 - (c) politicile și procedurile sunt menținute, iar personalul calificat și cu experiență, în număr adecvat, este păstrat pentru punerea în aplicare a SEBC, astfel cum se prevede în SEBC; și
 - (d) SEBC sau orice dispoziție a acestuia nu este modificată, abrogată, suspendată sau la care se renunță, cu excepția cazului în care Banca convine altfel în scris, astfel cum se specifică în SEBC, și se asigură că SEBC revizuit este comunicat imediat după aceea.
3. În cazul oricăror neconcordanțe între SEBC și dispozițiile prezentului Acord, dispozițiile prezentului Acord vor prevala.
4. Beneficiarul, prin MEC trebuie să se asigure că și trebuie să determine ONDRL să se asigure că:
- (a) toate măsurile necesare sunt luate pentru a colecta, compila și furniza Băncii, prin rapoarte periodice, cu frecvența specificată în SEBC, și prompt într-un raport sau rapoarte separate, dacă Banca solicită acest lucru, informații privind stadiul conformității cu SEBC și instrumentele sociale și de mediu menționate în acesta, toate aceste rapoarte în formă și substanță acceptabile pentru Bancă; stabilind, *printre altele*: (i) stadiul punerii în aplicare a SEBC; (ii) condițiile, dacă există, care interferează sau amenință să interfereze cu punerea în aplicare a SEBC; și (iii) măsurile corective și preventive luate sau care trebuie luate pentru a aborda aceste condiții; și
 - (b) Banca este notificată prompt cu privire la orice incident sau accident legat de sau care are un impact asupra proiectului care are sau este probabil să aibă un efect negativ semnificativ asupra mediului, comunităților afectate, publicului sau lucrătorilor, în conformitate cu SEBC, cu instrumentele sociale și de mediu menționate în acesta și cu standardele sociale și de mediu.
5. Beneficiarul, prin intermediul MEC, trebuie să se asigure și trebuie să determine ONDRL să instituie, să facă publice, să mențină și să opereze un mecanism accesibil de soluționare a reclamațiilor, să primească și să faciliteze soluționarea preocupărilor și reclamațiilor persoanelor afectate de proiect și să ia toate măsurile necesare și adecvate pentru a soluționa sau a facilita soluționarea acestor preocupări și reclamații, într-un mod acceptabil pentru Bancă.



6. Beneficiarul, prin intermediul MEC, se asigură și va determina ONDRL să se asigure că toate documentele de ofertare și contractele de lucrări civile în cadrul proiectului includ obligația contractanților și a subcontractanților de a: (a) respecta aspectele relevante ale SEBC și instrumentele sociale și de mediu menționate în acesta; și (b) adoptă și pune în aplicare coduri de conduită care ar trebui furnizate și semnate de toți lucrătorii, detalierea măsurilor de abordare a riscurilor de mediu, sociale, de sănătate și de siguranță, precum și a riscurilor de exploatare și abuz sexual, hărțuire sexuală și violență împotriva copiilor, toate cele aplicabile acestor lucrări civile comandate sau efectuate în temeiul contractelor menționate.

Secțiunea II. Monitorizarea, raportarea și evaluarea proiectelor

A. Rapoarte de proiect

Beneficiarul, prin intermediul MEC, se asigură că fiecare raport de Proiect este furnizat Băncii în termen de cel mult patruzeci și cinci (45) de zile de la sfârșitul fiecărui trimestru calendaristic, acoperind trimestrul calendaristic.



Secțiunea III. Retragerea fondurilor din Grant

A. General

1. Beneficiarul poate retrage fondurile grantului în conformitate cu dispozițiile: (a) articolului III din Condițiile standard; și (b) prezenta secțiune; pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile în suma alocată și, dacă este cazul, până la procentul stabilit pentru fiecare categorie urmând tabelul:

Categorie	Valoarea grantului alocat (exprimată în USD)	Procentul cheltuielilor care urmează să fie finanțate (inclusiv taxe, cu excepția TVA și a taxelor vamale)
(1) Granturi școlare, Servicii care nu sunt de consultanță și servicii de consultanță, costuri de formare și Cheltuieli operaționale în conformitate cu partea 1.3 a Proiectului		100%
SUMA TOTALĂ	4,800.000	

B. Condiții de retragere; Perioada de retragere

1. Fără a aduce atingere dispozițiilor părții A din prezenta Secțiune, nu se efectuează nici o retragere:

- (a) pentru plățile efectuate înainte de data semnării; și
- (b) în cadrul categoriei 1, cu excepția cazului în care Beneficiarul, prin intermediul MEC, a elaborat și a adoptat Manualul operațional al Granturilor școlare, astfel cum a fost aprobat de Bancă, în conformitate cu Secțiunea I.C. din anexa 2 la prezentul acord.

2. Data închiderii este 31 decembrie 2029.



ANEXĂ

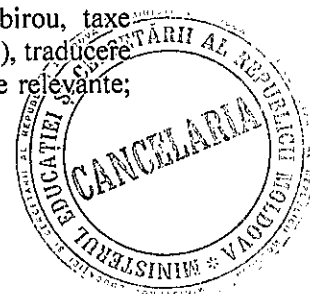
Secțiunea I. Definiții

1. "Ghid anticorupție" înseamnă, în sensul alineatului (2) din Anexa la Condițiile standard, "Ghidurile privind prevenirea și combaterea fraudei și a corupției în proiectele finanțate prin împrumuturi BIRD și credite și granturi IDA", din 15 octombrie 2006 și revizuite în ianuarie 2011 și începând cu 1 iulie 2016.
2. "Împrumutat" înseamnă Republica Moldova.
3. "Categorie" înseamnă o categorie prezentată în tabelul din Secțiunea III.A din Programul 2 la prezentul Acord.
4. "Partea concesională a împrumutului" înseamnă valoarea împrumutului menționat în secțiunea 2.01 litera (b) din Acordul de împrumut, care a fost contribuită pentru Proiect de la GCFF pe bază de grant.
5. "COVID-19" înseamnă boala cauzată de noul coronavirus din 2019 (SARS-CoV-2).
6. "Elevi defavorizați" înseamnă studenții care îndeplinesc criteriile de eligibilitate, astfel cum sunt prevăzute în Manualul Operațional al Proiectului.
7. "ET" înseamnă educația timpurie a copiilor.
8. "Curriculum ET" înseamnă curriculumul cu același nume aprobat de MEC prin Ordinul nr. 1699 din 15 noiembrie 2018.
9. "ETÎ" înseamnă educația și îngrijirea copiilor preșcolari.
10. Criză sau Urgență eligibilă" înseamnă un eveniment care a provocat sau este susceptibil să provoace în mod iminent un impact economic și/sau social major asupra Împrumutatului, asociat cu o criză sau un dezastru natural sau provocat de om.
11. "EMIS" înseamnă sistemele informatice de management al educației.
12. "Plan de angajament social și de mediu" sau "SEBC" înseamnă planul de angajament social și de mediu pentru proiect, datat 02 mai 2023, astfel cum același lucru poate fi modificat periodic în conformitate cu dispozițiile acestuia, care stabilește măsurile și acțiunile materiale pe care beneficiarul le desfășoară sau care determină să fie realizate să abordeze potențialele riscuri și impacturi sociale și de mediu ale proiectului, inclusiv termenele acțiunilor și măsurilor, mecanismele instituționale, de personal, de formare, de monitorizare și de raportare, precum și orice instrumente sociale și de mediu care urmează să fie pregătite în temeiul acestora.
13. "Standarde sociale și de mediu" sau "SES" înseamnă, în mod colectiv: (i) "Standardul de mediu și social 1: Evaluarea și gestionarea riscurilor și impacturilor sociale și de mediu"; (ii) "Standardul de mediu și social 2: condiții de muncă și de muncă"; (iii) "Standardul de mediu și social 3: utilizarea eficientă a resurselor și prevenirea și gestionarea poluării"; (iv) "Standardul



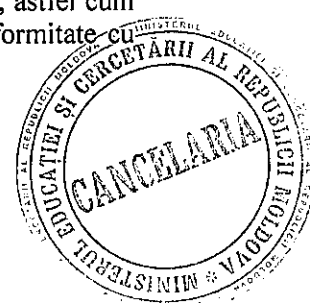
social și de mediu 4: sănătate și securitate comunitară"; (v) "Standardul de mediu și social 5: achiziționarea de terenuri, restricții privind utilizarea terenurilor și relocarea involuntară"; (vi) "Standardul social și de mediu 6: conservarea biodiversității și gestionarea durabilă a resurselor naturale vii"; (vii) "Standardul social și de mediu 7: popoarele indigene/Africa Subsahariană comunitățile locale tradiționale insuficient deservite din punct de vedere istoric"; (viii) "Standardul de mediu și social 8: patrimoniul cultural"; (ix) "Standardul de mediu și social 9: intermediari financiari"; (x) "Standardul de mediu și social 10: Implicarea părților interesate și divulgarea informațiilor"; în vigoare la 1 octombrie 2018, astfel cum a fost publicat de bancă.

14. "GCFF" și "Facilitatea concesională globală" înseamnă facilitatea de finanțare instituită cu accent pe furnizarea de finanțare concesională țărilor cu venituri medii cele mai afectate de prezența unui număr mare de refugiați, care au contribuit cu partea concesională a împrumutului Proiectului.
15. "IT" înseamnă tehnologia informației.
16. „Discipline cheie” înseamnă citire, matematică și orice alte discipline cheie, așa cum s-a convenit cu Banca.
17. "Acord de împrumut" înseamnă Acordul încheiat între Beneficiar și Bancă pentru Proiect, deoarece același lucru poate fi modificat din când în când.
18. "Ministerul Educației și Cercetării" și "MEC" înseamnă ministerul Beneficiarului cu același nume sau orice succesor legal sau succesorii ai acestuia acceptabili pentru Bancă.
19. "Partea neconcesională a împrumutului" înseamnă valoarea împrumutului menționat în Secțiunea 2.01 litera (a) din Acordul de împrumut, furnizată Împrumutului în condiții neconcesionale.
20. "ONDRL" înseamnă Oficiul Național de Dezvoltare Regională și Locală al Beneficiarului sau orice succesor legal sau succesor al acestuia acceptabil pentru Bancă.
21. "Echipa ONDRL" înseamnă personalul dedicat ONDRL însărcinat cu coordonarea și punerea în aplicare a Proiectului din Părțile 2.2 și 2.3 ale Proiectului și menționat în secțiunea I.A. din Programul 2 la prezentul Acord.
22. "Programul de recuperare a învățării" înseamnă un program educațional conceput în cadrul Proiectului pentru a ajuta elevii care au rămas în urmă în progresul lor academic din cauza perturbărilor cauzate de pandemia de COVID-19, inclusiv închiderea școlilor și absențele prelungite, pentru a depăși pierderile academice, toate așa cum se prevăd în Manualul operațional al Proiectului.
23. "Costuri de exploatare" înseamnă costurile marginale rezonabile suportate de MEC și ONDRL ca urmare a punerii în aplicare a Proiectului, pentru deplasare, cazare și diurnă, chiria spațiilor și a utilităților, consumabile de birou, comunicații și informații, echipamente și mobilier de birou, taxe bancare, tipărire și publicații (electronice și/sau pe suport de hârtie), traducere și interpretare, consumabile și salarii, inclusiv cheltuielile sociale relevante;



dar excluzând salariile funcționarilor publici și alte cheltuieli care urmează să fie convenite între MEC și Bancă.

24. "Instituții participante" înseamnă orice instituție de învățământ, de la grădiniță la gimnaziu, care îndeplinește criteriile de eligibilitate stabilite în MOP.
25. "UIP" înseamnă echipa de management de proiect din cadrul MEC însărcinată cu coordonarea și gestionarea generală a Proiectului și menționată în Secțiunea I.A din Programul 2 la prezentul Acord sau orice succesor legal sau succesor ai acestuia acceptabili pentru Bancă.
26. "Regiuni prioritare" înseamnă zonele teritoriale eligibile în care noile licee urmează să fie construite în cadrul Proiectului, astfel cum se menționează în Partea 2.3 din Programul 1 la prezentul Acord, în conformitate cu criteriile și procesele stabilite în MOP.
27. "Regulamente privind achizițiile publice" înseamnă, în sensul punctului 20 din Anexa la Condițiile standard, "Regulamentele Băncii Mondiale privind achizițiile publice pentru debitorii IPF", din noiembrie 2020.
28. "Standarde profesionale pentru profesori și manageri de școli" înseamnă standardele cu același nume aprobate de MEC [Ordinul nr.623 din 28.06.2016].
29. "Manualul operațional al proiectului" și "MOP" înseamnă fiecare manualul elaborat de Beneficiar, prin MEC, pentru implementarea Proiectului, deoarece acest manual poate fi modificat din când în când cu aprobarea prealabilă scrisă a Băncii.
30. "Școală" înseamnă o școală de pe teritoriul Beneficiarului, al cărei Subproiect școlar a fost considerat eligibil în conformitate cu criteriile stabilite în Manualul operațional privind Granturile școlare, a solicitat finanțare și a primit sau urmează să primească o un Grant școlar în temeiul unui Acord de grant pentru școli care urmează să fie executat în conformitate cu partea 1.3 a Proiectului; "Școli" înseamnă fiecare dintre aceste școli.
31. "Granturi școlare" înseamnă granturi care urmează să fie acordate școlilor de către Beneficiar, prin intermediul MEC, pentru finanțarea Subproiectelor școlare eligibile.
32. "Manualul operațional privind Granturile școlare" înseamnă manualul care urmează să fie elaborat, aprobat și adoptat de Beneficiar, prin intermediul MEC, pentru a facilita realizarea Părții 1.3 a Proiectului, deoarece același lucru poate fi modificat din când în când cu aprobarea prealabilă scrisă a Băncii.
33. "Comitet de selecție a Granturilor școlare" înseamnă comitetul cu același nume care urmează să fie înființat în cadrul MEC pentru selectarea Subproiectelor școlare, menționat în secțiunea I.A.3 din Programul 2 la prezentul Acord.
34. "Subproiecte școlare" înseamnă subproiecte eligibile pentru școli, astfel cum au fost aprobate de Beneficiar, prin MEC, și de Bancă, în conformitate cu prevederile Manualului operațional privind Granturile școlare.



35. "Facilități IET selectate" înseamnă unitățile de educație și îngrijire a copiilor preșcolari care îndeplinesc criteriile de eligibilitate stabilite în MOP.
36. "Furnizori de servicii IET selectați" înseamnă furnizorii de servicii de educație timpurie care îndeplinesc criteriile de eligibilitate stabilite în MOP.
37. "Profesori și educatori ET selectați" înseamnă profesorii și educatorii din educația timpurie care îndeplinesc criteriile de eligibilitate stabilite în MOP pentru a beneficia de formare la locul de muncă, astfel cum se prevede în Partea 1.1 litera (b) din Programul 1 la prezentul Acord.
38. "Profesori și manageri selectați" înseamnă profesorii și managerii de școli care îndeplinesc criteriile de eligibilitate stabilite în MOP pentru a beneficia de formare continuă, astfel cum se prevede în Partea 1.1 litera (a) din Programul 1 la prezentul Acord.
39. "Data semnării" înseamnă cea mai recentă dintre cele două date la care Beneficiarul și Banca au semnat prezentul Acord, iar această definiție se aplică tuturor trimerilor la "data Acordului de grant" din Condițiile standard.
40. "Condiții standard" înseamnă "Condițiile standard ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare și ale Asociației Internaționale pentru Dezvoltare Internațională pentru finanțarea Granturilor realizate de Bancă din fonduri fiduciare", din data de 25 februarie 2019.
41. "STEM" înseamnă știință, tehnologie, inginerie și matematică.
42. "Formare" înseamnă cheltuielile suportate pentru studii legate de Proiect, cursuri de formare, seminare, ateliere și alte activități de formare, care nu sunt incluse în contractele furnizorilor de bunuri sau de servicii, inclusiv costurile materialelor de formare, închirierea de spații și echipamente, costurile de deplasare, cazare și diurnă ale stagiarilor și formatorilor și onorariile formatorilor, precum și alte costuri diverse legate de formare, toate pe baza unui buget anual convenit cu Banca.

